Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (ES) 1500/2003

z 18. februára 2003

o spravovaní systému dvojitej kontroly bez množstevných obmedzení týkajúcich sa vývozu určitých výrobkov z ocele z Ruskej federácie do Európskeho spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

(UL L 216, 28.8.2003, str. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie rady (ES) č. 885/2004 z 26. apríla 2004	L 168	1	1.5.2004

▼B

NARIADENIE RADY (ES) 1500/2003

z 18. februára 2003

o spravovaní systému dvojitej kontroly bez množstevných obmedzení týkajúcich sa vývozu určitých výrobkov z ocele z Ruskej federácie do Európskeho spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) dohoda o partnerstve a spolupráci, ktorou sa ustanovuje partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ruskou federáciou na druhej strane [1], nadobudla účinnosť 1. decembra 1997;

(2) Európske spoločenstvo a Ruská federácia sa dohodli na zriadení systému dvojitej kontroly, pokiaľ ide o určité výrobky z ocele, počas obdobia od 13. októbra 1997 do 31. decembra 1999; táto dohoda vo forme výmeny listov bola schválená v mene Európskeho spoločenstva rozhodnutím 97/741/ES [2]; systém sa rozšíril na základe rozhodnutia 2000/294/ES [3] aj na obdobie od 1. januára 2000 do 31. decembra 2001; nariadenie (ES) 2135/97 [4] rozšírené nariadením (ES) 793/2000 [5] zaviedlo pre spoločenstvo zodpovedajúce vykonávacie právne predpisy;

(3) situácia týkajúca sa dovozu určitých výrobkov z ocele z Ruskej federácie do spoločenstva podlieha dôkladnej prehliadke a na základe príslušných informácií strany uzavreli vo forme výmeny listov [6] dohodu, ktorá zriaďuje systém dvojitej kontroly bez množstevných obmedzení na obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia do 31. decembra 2004, pokiaľ sa obe strany nedohodnú ukončiť tento systém skôr;

(4) opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy vykonávania vykonávacích kompetencií udelených Komisii [7],

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. V období odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia do 31. decembra 2004 v súlade s ustanoveniami horeuvedenej dohody vo forme výmeny listov dovoz určitých výrobkov z ocele s pôvodom v Ruskej federácii, uvedených v prílohe I, do spoločenstva podlieha predloženiu dokumentu o dohľade, ktorý zodpovedá vzoru zobrazenému v prílohe II a ktorý vydajú orgány v spoločenstve.

([1]) Ú. v. ES L 327, 28. 11. 1997, s. 3.
([2]) Ú. v. ES L 300, 4. 11. 1997, s. 36.
([3]) Ú. v. ES L 96, 18. 4. 2000, s. 44.
([4]) Ú. v. ES L 300, 4. 11. 1997, s. 1.
([5]) Ú. v. ES L 96, 18. 4. 2000, s. 1.
([6]) Pozri stranu 26 tohto úradného vestníka.
([7]) Ú. v. ES L 184, 17. 7. 1999, s. 23.

▼B

2. V období odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia do 31. decembra 2004 dovoz určitých výrobkov z ocele s pôvodom v Ruskej federácii, uvedených prílohe I, do spoločenstva okrem toho podlieha vydaniu vývozného dokladu vydaného príslušnými ruskými orgánmi. Vývozný doklad musí zodpovedať vzoru zobrazenému v prílohe III. Bude platiť pri vývoze všade na colnom území spoločenstva. Dovozca musí predložiť originál vývozného dokladu najneskôr do 31. marca v roku, ktorý nasleduje po roku, v ktorom sa dodal tovar zahrnutý v doklade.

3. Dodávka sa považuje za uskutočnenú v deň jej naloženia na dopravné prostriedky vývozu.

4. Klasifikácia výrobkov, ktoré zahŕňa toto nariadenie, vychádza z colnej a štatistickej nomenklatúry spoločenstva (ďalej „KN“). Pôvod výrobkov, ktoré zahŕňa toto nariadenie, sa stanoví v súlade s platnými predpismi spoločenstva.

5. Príslušné orgány spoločenstva sa zaväzujú informovať Ruskú federáciu o každej zmene v KN, ktorá sa týka výrobkov zahrnutých do tohto nariadenia, ešte pred nadobudnutím jej účinnosti v spoločenstve.

6. Tovar, ktorý sa dodal ešte pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, sa z pôsobnosti tohto nariadenia vylučuje.

Článok 2

1. Dokument o dohľade, uvedený v článku 1, automaticky vydá príslušný orgán v členských štátoch bez poplatku na akékoľvek požadované množstvo, a to do piatich pracovných dní od predloženia žiadosti ktoréhokoľvek dovozcu spoločenstva so sídlom kdekoľvek v spoločenstve. Pokiaľ sa nepreukáže opak, táto žiadosť sa považuje za prijatú príslušným vnútroštátnym orgánom najneskôr do troch pracovných dní odo dňa jej predloženia.

2. Dokument o dohľade vydaný jedným z príslušných vnútroštátnych orgánov uvedených v prílohe IV platí v celom spoločenstve.

3. Žiadosť dovozcu o dokument o dohľade musí obsahovať tieto náležitosti:

a) názov a celú adresu žiadateľa (vrátane čísla telefónu a faxu a podľa možnosti aj identifikačné číslo používané príslušnými vnútroštátnymi orgánmi) a registračné číslo DPH v prípade, že podlieha DPH;

b) ak je to uplatniteľné, názov a celú adresu deklaranta alebo zástupcu žiadateľa (vrátane čísla telefónu a faxu);

c) celý názov a adresu vývozcu;

d) presný opis tovaru vrátane:

   — jeho obchodného názvu,

   — kódu KN,

   — krajiny pôvodu,

   — krajiny dodania;

e) čistú hmotnosť vyjadrenú v kg a tiež množstvo v predpísaných jednotkách, ak nie je vyjadrené ako čistá hmotnosť podľa položky kombinovanej nomenklatúry;

f) hodnotu CIF tovaru v eurách na hranici spoločenstva podľa položky kombinovanej nomenklatúry;

▼B

g) či sú príslušné výrobky druhej alebo horšej kvality ([1]);

h) navrhované obdobie a miesto colného vybavenia;

i) či je žiadosť opakovaním predchádzajúcej žiadosti týkajúcej sa rovnakej zmluvy;

j) nasledovné prehlásenie datované a podpísané žiadateľom s prepisom jeho mena veľkými písmenami:

„Ja, dolupodpísaný, potvrdzujem, že informácie uvedené v tejto žiadosti sú pravdivé a poskytnuté v dobrej viere a že mám založený podnik v spoločenstve.“

Dovozca tiež predloží kópiu kúpno-predajnej zmluvy, predbežnú faktúru a/alebo v prípadoch, keď sa tovar priamo nenakupuje v krajine výroby, výrobný certifikát vydaný oceliarňou.

4. Dokumenty o dohľade je možné používať len v čase, ak naďalej platia opatrenia na liberalizáciu dovozu, ktoré sa týkajú príslušných transakcií. Bez toho, aby boli dotknuté možné zmeny platných dovozných nariadení alebo rozhodnutí prijatých v rámci dohody alebo spravovania kvóty,:

— sa obdobie platnosti dokumentu o dohľade týmto stanovuje na štyri mesiace,

— nepoužívané alebo len čiastočne používané dokumenty o dohľade je možné obnoviť na rovnaké obdobie.

5. Dovozca vráti dokumenty o dohľade orgánu, ktorý ich vydal, na konci obdobia platnosti.

Článok 3

1. Zistenie, že jednotková cena, za ktorú sa vykonala transakcia, prekračuje cenu uvedenú v dovoznom doklade o menej než 5 % alebo že celková hodnota alebo množstvo výrobkov predložené na dovoz presahuje hodnotu, alebo množstvo uvedené v dovoznom doklade o menej než 5 %, vopred nevylučuje uvoľnenie dotknutých výrobkov do voľného obehu.

2. Žiadosti o dovozné doklady a doklady samotné sú dôverné. Sú vyhradené pre príslušné orgány a žiadateľa.

Článok 4

1. Do prvých desiatich dní každého mesiaca členské štáty oznámia Komisii:

a) podrobné údaje o množstvách a hodnotách (prepočítaných na eurá), na ktoré boli vydané dovozné doklady počas predchádzajúceho mesiaca.

b) podrobné údaje o dovoze počas mesiaca, ktorý predchádza mesiacu uvedenému v odseku a).

Informácie poskytnuté členskými štátmi sa rozpíšu podľa výrobku, kódu KN a podľa krajiny.

2. Členské štáty oznámia každú anomáliu alebo prípady podvodu, ktoré zistia, a ak je to potrebné, dôvody, na základe ktorých odmietli vydať dovozný doklad.

([1]) Podľa kritérií uvedených v oznámení Komisie, ktoré sa týka identifikačných kritérií na výrobky z ocele iné ako prvej akosti z tretích krajín, ktoré uplatňujú colné služby členských štátov (Ú. v. ES C 180, 11. 7. 1991, s. 4).

▼M1

Článok 4a

V súvislosti s prepustením do voľného obehu v Českej republike, v Estónsku, na Cypre, v Lotyšsku, v Litve, v Maďarsku, na Malte, v Poľsku, v Slovinsku a na Slovensku sa od 1. mája 2004 pre oceľové výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie a ktoré boli prepravené pred 1. májom 2004, nevyžaduje doklad o dovoze, ak tovary boli prepravené pred 1. májom 2004 a ak sa predloží nákladný list alebo iný prepravný doklad preukazujúci dátum prepravy, ktorý orgány spoločenstva považujú za rovnocenný.

▼B

Článok 5

Všetky oznamy podľa tohto nariadenia sa zašlú Komisii a oznámia sa elektronicky v rámci integrovanej siete vytvorenej za týmto účelom, pokiaľ nie je z nevyhnutných technických dôvodov potrebné dočasne použiť iné prostriedky komunikácie.

Článok 6

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor zostavený zo zástupcov členských štátov, ktorému predsedá zástupca Komisie.

2. V prípade odkazu na tento odsek sa uplatnia články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Obdobie ustanovené v článku 4 odseku 3 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanovuje na tri mesiace.

3. Výbor prijme svoj štatút.

Článok 7

Zmeny a doplnky príloh, ktoré môže byť potrebné na zohľadnenie zmien prílohy alebo príloh dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Ruskou federáciou, alebo zmeny a doplnky pravidiel spoločenstva v oblasti štatistiky, colných opatrení, spoločných pravidiel na dovoz alebo dohľad dovozu, sa prijmú v súlade s postupom ustanoveným v článku 6 odseku 2.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 15. deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie.*

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA

Dodatok I

Zoznam výrobkov, ktoré podliehajú dvojitej kontrole bez množstevných obmedzení

RUSKÁ FEDERÁCIA

Úzky pás valcovaný za studena so šírkou nepresahujúcou 500 mm

7211 23 99

7211 29 50

7211 29 90

7211 90 90

Rezaný neorientovaný elektrotechnický plech

7211 23 91

7225 19 10

7225 19 90

7226 19 10

7226 19 30

7226 19 90

Rezaný orientovaný elektrotechnický plech

7226 11 90

▼B

Dodatok II

DOKUMENT O DOHĽADE EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

Kópia majiteľa

1

1. **Príjemca zásielky** (názov, celá adresa, krajina, číslo DPH)

2. **Číslo vydania**

3. **Navrhované miesto a dátum dovozu**

4. **Orgán zodpovedný za vydanie**
(Názov, adresa a číslo telefónu)

5. **Deklarant/zástupca ak je to uplatniteľné**
(Názov a celá adresa)

6. **Krajina pôvodu**
(a nomenklatúrny kód)

7. **Krajina odoslania**
(a nomenklatúrny kód)

8. **Posledný deň platnosti**

1

9. **Opis tovaru**

10. **Kód a kategória KN**

11. **Množstvo v kilogramoch (čistá hmota) alebo v ďalších jednotkách**

12. **Hodnota v eurách, CIF na hranici spoločenstva**

13. **Ďalšie poznámky**

14. **Schválenie príslušného orgánu**

Dátum: .....

Podpis: ..... Pečiatka:

▼B

15. **PRIPÍSANIE** Uveďte množstvo dostupné v časti 1 stĺpca 17 a množstvo pripísané v jeho časti 2			
16. **Čisté množstvo** (čistá hmota alebo iná jednotka opatrenia uvádzajúca jednotku)		19. **Colný doklad** (formulár a číslo) **alebo výpis čísla a dátum pripísania**	20. **Názov, členský štát, pečiatka a podpis pripisujúceho orgánu**
17. **V číslach**	18. **Slovne pre pripísané množstvo**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Možnosť pridania ďalších strán.

▼B

DOKUMENT O DOHĽADE EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

2

Kópia orgánu, ktorý vydáva doklad

2

1. **Príjemca zásielky** (názov, celá adresa, krajina, číslo DPH)

2. **Číslo vydania**

3. **Navrhované miesto a dátum dovozu**

4. **Orgán zodpovedný za vydanie**
(Názov, adresa a číslo telefónu)

5. **Deklarant/zástupca ak je to uplatniteľné**
(Názov a celá adresa)

6. **Krajina pôvodu**
(a nomenklatúrny kód)

7. **Krajina odoslania**
(a nomenklatúrny kód)

8. **Posledný deň platnosti**

9. **Opis tovaru**

10. **Kód a kategória KN**

11. **Množstvo v kilogramoch (čistá hmota) alebo v ďalších jednotkách**

12. **Hodnota v eurách, CIF na hranici spoločenstva**

13. **Ďalšie poznámky**

14. **Schválenie príslušného orgánu**

Dátum: .....

Podpis: ..... Pečiatka:

▼B

15. **PRIPÍSANIE** Uveďte množstvo dostupné v časti 1 stĺpca 17 a množstvo pripísané v jeho časti 2			
16. **Čisté množstvo** (čistá hmota alebo iná jednotka opatrenia uvádzajúca jednotku)		19. **Colný doklad** (formulár a číslo) **alebo výpis čísla a dátum pripísania**	20. **Názov, členský štát, pečiatka a podpis pripisujúceho orgánu**
17. **V číslach**	18. **Slovne pre pripísané množstvo**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Možnosť pridania ďalších strán.

▼B

Dodatok III

1. **Vývozca** (názov, celá adresa, krajina)	**ORIGINAL**	2. **Číslo**
	3. **Rok**	4. **Skupina výrobku**
5. **Príjemca zásielky** (názov, celá adresa, krajina)	**VÝVOZNÝ DOKLAD** (Oceľové výrobky)	
	6. **Krajina pôvodu**	7. **Krajina určenia**
8. **Miesto a dátum odoslania — dopravné prostriedky**	9. **Ďalšie podrobné údaje**	

10. **Opis tovaru — výrobca**	11. **Kód KN**	12. **Množstvo** (1)	13. **Hodnota FOB** (2)

14. OSVEDČENIE PRÍSLUŠNÝM ORGÁNOM

15. **Príslušný orgán** (názov, celá adresa, krajina)	V ..... dňa ..... (Podpis) (Pečiatka)

(1) Uveďte čistú hmotnosť (kg) a tiež množstvo v predpísaných jednotkách, ak sa neuvádza čistá hmotnosť
(2) V mene kúpno-predajnej zmluvy

▼B

1. **Vývozca** (názov, celá adresa, krajina)	**KÓPIA**	2. **Číslo**
	3. **Rok**	4. **Skupina výrobku**
5. **Príjemca zásielky** (názov, celá adresa, krajina)	**VÝVOZNÝ DOKLAD** (Oceľové výrobky)	
	6. **Krajina pôvodu**	7. **Krajina určenia**
8. **Miesto a dátum odoslania — dopravné prostriedky**	9. **Ďalšie podrobné údaje**	

10. **Opis tovaru — výrobca**	11. **Kód KN**	12. **Množstvo** (1)	13. **Hodnota FOB** (2)

14. OSVEDČENIE PRÍSLUŠNÝM ORGÁNOM

15. **Príslušný orgán** (názov, celá adresa, krajina)	V ..... dňa ..... (Podpis) (Pečiatka)

(1) Uvedte čistú hmotnosť (kg) a tiež množstvo v predpísaných jednotkách, ak sa neuvádza čistá hmotnosť
(2) V mene kúpno-predajnej zmluvy

▼M1

Apéndice IV — Dodatek IV — Tillæg IV — Anlage IV — IV Liide– Προσαρτημα IV — Appendix IV — Appendice IV — Appendice IV — IV Pielikums — IV Priedėlis — IV. Függelék — Anness IV — Aanhangsel IV — Dodatek IV — Apêndice IV — Dodtok IV — Dodatok IV — Lisäys IV — Tillägg IV

▼M1

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

KOMPETENTINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

▼B

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur (32-2) 230 83 22
Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 230 83 22

▼M1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Česká republika
Fax + 420 22422 1561

▼B

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 35 46 64 01

▼B

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49-61) 969 42 26

▼M1

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Eesti
Fax +372 6 313 660

▼B

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ (30 210) 32 86 094

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 91 563 18 23/(34) 91 349 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot – Bâtiment Le Bervil
F-75572 Paris
Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin
2
Ireland
Fax: (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼M1

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax +357 22 375 120

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV – 1519
Fax +371 7280882

▼M1

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax +3705 262 3974

▼B

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur (352) 46 61 38

▼M1

MAGYARORSZÁG

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala (GKM EKH)
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest II
Fax +36-1-336-7302

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR 02
Malta
Fax +356 25690299

▼B

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003,Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: (43-1) 711 00/83 86

▼M1

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Pl. Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax +48 (22) 693-40-21, 693-40-22

▼B

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega da Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

▼M1

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Slovenija
Fax +386 (0)1 478 3611

▼M1

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, odbor licencií
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovensko
Fax +421-2 4342 3919

▼B

SUOMI/FÍNSKO

Tullihallitus/Tullstyrelsen
PL/PB 512
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Faksi/Fax: (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House – West Precinct
Billingham,Cleveland
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 53 35 57